



Kunnskapsdepartementet  
 Postboks 8119 Dep.  
 0032 OSLO

ÁŠŠEMEANNUDEADDJI/SAKSBEHANDLER DIN ÆUJ./DERES REF.  
 Kari Skoglund Sara, +47 78 47 40 43  
 kari.sara.skoglund@samediggi.no

MIN ÆUJ./VÅR REF.  
 15/5619 - 2  
 Almmut go válddát oktavuoda/  
 Oppgis ved henvendelse

BEAIVI/DATO  
 09.02.2016

Samediggi  
 Avjovalgeidnu 50  
 9730 Kárásjohka

## Sametingets innspill på høring av "Karriereveiledning i en digital verden"

Sametinget viser til Kunnskapsdepartementets høring om karriereveiledning i en digital verden. Sametingets innspill er organisert etter rekkefølgen på utvalgets anbefalinger slik de fremkommer i høringen.

### Forslaget om at nettstedet skal ha bred målgruppe

Sametinget er spesielt fornøyd med at nettstedet skal gjøres tilgjengelig på relevante språk (s.81). Samisk er et av de offisielle språkene i Norge, og Sametinget går ut fra at nettstedet blir gjort tilgjengelig også på samisk.

Statistikker fra Udir viser at Finnmark har størst frafall fra den videregående opplæring. Siden de fleste samene bor i Finnmark, er det nærliggende å trekke konklusjon på at mange av disse elevene er samiske. Da er det ekstra viktig at den digitale veiledningen også blir gjort tilgjengelig for samiske elever på sitt eget språk.

### Forslaget om og innretningen av offentlig finansiert og driftet nettbasert karriereveiledning, såkalt e-veiledning

Sametinget er enig i at det er de offentlige instansene som er ansvarlig for veiledningen. Det samiske samfunnet er meget marginal, dersom de offentlige myndighetene ivaretar dette ansvaret, så vil det sikre e samiske interessene.

### Nettstedets innretning og innhold –herunder delingen mellom informasjon og selvhjelpsressurser

Sametinget er enig i forslagene på innhold, men vil minne om at alt av relevant materiell som blir lagt ut, også skal ha relevans for den samiske befolkningen.

### Grenseflatene mellom den anbefalte løsningen og andre aktørers tilbud, herunder nav.no

Sametinget har ikke kommentar til dette.

### De organisatoriske og forvaltningsmessige anbefalingene

«En nasjonal veiledning som har som mål å gi alle som har behov for tilgang til et profesjonell veileder med solid veiledningserfaring og annen kompetanse», forutsetter at det finnes veiledere som har samisk språkkompetanse og veiledningskompetanse. Elever som har droppet ut av skolen er i en sårbar situasjon, og de har behov for å bli møtt på samisk, som de forstår, og av fagfolk som behersker samisk kulturell kompetanse. Videre må de tekniske løsningene i data systemet fungere på samisk. Sametinget forventer at hvis brukere skal kunne chatte på samisk, da bør programmet klare å bruke de samiske tegnene og de må være lett tilgjengelig. Spesielt viktig er det i bruk av navn og stedsnavn. Programmet må også være i stand til å ta utskrift med de samisk tegnene.

Dearvuodaiguin/Med hilsen

Brita Oskal Eira  
 fágajodiheddji/fagleder - vuoddoahpahus

Kari Skoglund Sara  
 seniorrádddeaddi/seniorrådgiver

telefonnum: +47 78 47 40 00  
 www.samediggi.no  
 samediggi@samediggi.no

Åpningstider:  
 Mandag - Fredag  
 08:00-15:30

---

---

---